

Christ the Saviour
Evangelical Presbyterian Church
in Krakow

2nd SUNDAY AFTER EPIPHANY

JANUARY 19th, 2025



Welcome to Christ the Saviour Evangelical Presbyterian Congregation in Krakow!

We desire to be a vibrant Protestant church in Krakow that will serve Jesus Christ, each other, and the people of the city. We endeavor to be a church that fits the culture of Krakow today, a church that reaches out to both local Poles and to people from all backgrounds.

Also we are a congregation that is biblical, culturally relevant, and desires to worship God in a reverent manner. We are a church founded on grace that strives to be a loving community. As a church we practice discipleship, evangelism, and missions.

Please make sure to take a simultaneous translation device in the lobby. If you have any issues with the device during the service, please feel free to come up to the station where you received it. We kindly advise you to bring your own wire headphones to church.

Sunday, January 19th, 2025

PRELUDE

All stand.

In response to God's call to worship, we praise him with psalms, hymns, and spiritual songs.

HYMN

„In Christ Alone”
Keith Getty & Stuart Townend (2001)

THE GREETING

God gets the first word in worship as he calls his people into his presence.

CELEBRANT

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

CONGREGATION

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.
Amen.

CONFESSION

When God's people see God's glory it is right for us to name our sins, both corporately and individually.

Call to confession of sins

CELEBRANT

Humbling ourselves before God's majesty, let us profess our sins to Him and our brethren.

Examination of conscience in silence.

Prayer of confession

CONGREGATION

Merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart and mind and strength. We have not loved our neighbors as ourselves. In your mercy forgive what we have been, help us amend what we are, and direct what we shall be, so that we may delight in your will and walk in your ways, to the glory of your holy name. Through Christ, our Lord. Amen.

Assurance of pardon

CELEBRANT

To those who repent sincerely, based on God's promises I proclaim:

[Christ] *bore our sins in his body on the tree, that we might die to sin and live to righteousness. By his wounds you have been healed* (1 Peter 2:24; ESV).

All those who do not repent sincerely, I remind them that their their sins are still on them until they repent and sincerely confess their sins.

GLORIA

God's Word meets our repentance with a gospel promise and assures God's people that we are forgiven. God's people respond to the gospel promise with thoughtful praise and resounding hope.

♩ = 120

E♭ B♭ A♭ E♭ B♭ Fm A♭ B♭ Fm

A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu -

7 Cm E♭7 A♭ E♭ Fm E♭ Cm B♭ E♭

ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

RESPONSIVE READING

Ps 145:8-15, 18, 21 (ESV)

CELEBRANT

The LORD is gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love.

CONGREGATION

The LORD is good to all, and his mercy is over all that he has made.

CELEBRANT

All your works shall give thanks to you, O LORD, and all your saints shall bless you! They shall speak of the glory of your kingdom and tell of your power.

CONGREGATION

To make known to the children of man your mighty deeds, and the glorious splendor of your kingdom.

CELEBRANT

Your kingdom is an everlasting kingdom, and your dominion endures throughout all generations.

CONGREGATION

The LORD upholds all who are falling and raises up all who are bowed down.

CELEBRANT

The eyes of all look to you, and you give them their food in due season. The LORD is near to all who call on him, to all who call on him in truth.

CONGREGATION

My mouth will speak the praise of the LORD, and let all flesh bless his holy name forever and ever.

SCRIPTURE READINGS

The Bible read publicly to God's people is the Word of the Lord.

Old Testament

Reading from the Book of Genesis (23:1-20; ESV)

LECTOR

¹ Sarah lived 127 years; these were the years of the life of Sarah. ² And Sarah died at Kiriath-arba (that is, Hebron) in the land of Canaan, and Abraham went in to mourn for Sarah and to weep for her. ³ And Abraham rose up from before his dead and said to the Hittites, ⁴ "I am a sojourner and foreigner among you; give me property among you for a burying place, that I may bury my dead out of my sight." ⁵ The Hittites answered Abraham, ⁶ "Hear us, my lord; you are a prince of God among us. Bury your dead in the choicest of our tombs. None of us will withhold from you his tomb to hinder you from burying your dead." ⁷ Abraham rose and bowed to the Hittites, the people of the land. ⁸ And he said to them, "If you are willing that I should bury my dead out of my sight, hear me and entreat for me Ephron the son of Zohar, ⁹ that he may give me the cave of Machpelah, which he owns; it is at the end of his field. For the full price let him give it to me in your presence as property for a burying place."

¹⁰ Now Ephron was sitting among the Hittites, and Ephron the Hittite answered Abraham in the hearing of the Hittites, of all who went in at the gate of his city, ¹¹ "No, my lord, hear me: I give you the field, and I give you the cave that is in it. In the sight of the sons of my people I give it to you. Bury your dead." ¹² Then Abraham bowed down before the people of the land. ¹³ And he said to Ephron in the hearing of the people of the land, "But if you will, hear me: I give the price of the field. Accept it from me, that I may bury

my dead there.”¹⁴ Ephron answered Abraham,¹⁵ “My lord, listen to me: a piece of land worth four hundred shekels of silver, what is that between you and me? Bury your dead.”¹⁶ Abraham listened to Ephron, and Abraham weighed out for Ephron the silver that he had named in the hearing of the Hittites, four hundred shekels of silver, according to the weights current among the merchants.

¹⁷ So the field of Ephron in Machpelah, which was to the east of Mamre, the field with the cave that was in it and all the trees that were in the field, throughout its whole area, was made over¹⁸ to Abraham as a possession in the presence of the Hittites, before all who went in at the gate of his city.¹⁹ After this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah east of Mamre (that is, Hebron) in the land of Canaan.²⁰ The field and the cave that is in it were made over to Abraham as property for a burying place by the Hittites.

LECTOR

This is the word of God.

CONGREGATION

Thanks be to God.

New Testament

A reading from the First Epistle of Peter (3:1-7; ESV)

LECTOR

¹ Likewise, wives, be subject to your own husbands, so that even if some do not obey the word, they may be won without a word by the conduct of their wives,² when they see your respectful and pure conduct.³ Do not let your adorning be external—the braiding of hair and the putting on of gold jewelry, or the clothing you wear—⁴ but let your adorning be the hidden person of the heart with the imperishable beauty of a gentle and quiet spirit, which in God's sight is very precious.⁵ For this is how the holy women who hoped in God used to adorn themselves, by submitting to their own husbands,⁶ as Sarah obeyed Abraham, calling him lord. And you are her children, if you do good and do not fear anything that is frightening.

⁷ Likewise, husbands, live with your wives in an understanding way, showing honor to the woman as the weaker vessel, since they are heirs with you[a] of the grace of life, so that your prayers may not be hindered.

LECTOR

This is the word of God.

CONGREGATION

Thanks be to God.

During the sermon, children up to 6 years old may go to the children's room for activities.

SERMON

The sermon is a time when God enters our lives through His Word. It is a moment when, in silence, we can listen to what God has to say.

Today's sermon will be delivered by Rev. Joel Spence.

PROFESSION OF FAITH

We use ancient statements of faith to remind us about the truths that we believe.

CELEBRANT

Together with the Church in the West, let us profess our faith with the words of the Apostles' Creed.

All stand.

CONGREGATION

I believe in God, the Father Almighty,* the Creator of heaven and earth,* and in Jesus Christ,* His only Son, our Lord,* who was conceived of the Holy Spirit,* born of the Virgin Mary,* suffered under Pontius Pilate,* was crucified, died, and was buried.* He descended into hell.* The third day He arose again from the dead.* He ascended into heaven* and sitteth at the right hand of God the Father Almighty,* from whence He shall come to judge the living and the dead.* I believe in the Holy Spirit,* the holy catholic church,* the communion of saints,* the forgiveness of sins,* the resurrection of the body, and life everlasting.* Amen.

HYMN

God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.

"Abide With Me"

Henry Francis Lyte (1847)

All sit.

PRAYER

The celebrant says the prayer aloud.

THE LORD'S PRAYER

Through one voice, God's people intercede for one another and for God's Kingdom.

CELEBRANT

As our Saviour taught us, so we pray...

CONGREGATION

Our Father in heaven,* hallowed be your name,* your kingdom come,* your will be done,* on earth as in heaven.* Give us today our daily bread.* Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.* Lead us not into temptation* but deliver us from evil.* For the kingdom, the power,* and the glory are yours* now and for ever.* Amen.

All stand.

SANCTUS

The moment when God's people prepare their hearts to participate in the sacrament of the Lord's Supper, confessing the holiness of God.

“Holy”

THE LORD'S SUPPER

In the Lord's Supper, God graciously gives a sign to declare Christ's death and a seal to assure our hearts as God's people are fed.

Words of Institution

CELEBRANT

The Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, *This is my body which is for you. Do this in remembrance of me.*

In the same way also he took the cup, after supper, saying, *This cup is the new covenant in my blood. Do this as often as you drink it, in remembrance of me.* For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

Prayer before the Lord's Supper

CELEBRANT

Whoever, therefore, eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty concerning the body and blood of the Lord. Let a person examine himself, then, and so eat of the bread and drink of the cup (1 Cor. 11:27-28).

CONGREGATION

For as often as we eat the bread* and drink the cup,* we proclaim the Lord's death until he comes (1 Cor. 11:26).

CELEBRANT

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled (Matthew 5:6)

CONGREGATION

Lord, I am not worthy that you should come under my roof; but speak one word only, Lord, and I shall be healed (Luke 7:6-7).

CELEBRANT

Oh, taste and see that the LORD is good! Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Giving of the Lord's Supper

The white wine on the tray is alcohol free.

Please mind that only baptised members of a Christian Church are allowed to participate in communion.

THANKSGIVING PRAYER

CELEBRANT

Let us pray...

*Celebrant stands and prays, to which the church responds: **Amen.***

All stand.

HYMN

During the closing song an offering will be collected. If you are a guest in our church, please do not feel obliged to participate in this part of the worship.

God's people bring their tithes and offerings, responding to God's grace and reminded of God's goodness..

“When I survey the Wondrous Cross”
Isaac Watts (1709)

ANNOUNCEMENTS

DISMISSAL

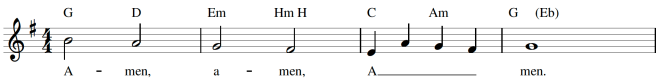
God gets the final word in our worship, putting his name upon us and giving us his best gifts.

Benediction

CELEBRANT

The Lord bless you and keep you; the Lord make his face to shine upon you and be gracious to you; the Lord lift up his countenance upon you and give you peace (Numbers 6:24-26).

CONGREGATION



CELEBRANT

Go in the peace of Christ.

CONGREGATION

Thanks be to God.

DOXOLOGY

God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him all creatures here below
Praise Him above ye heavenly hosts
Praise Father, Son and Holy Ghost

POSTLUDE

In Christ Alone

Keith Getty & Stuart Townend (2001)

♩ = 120

1. Na - dzie - je od - na - laz - lem w Nim, On mo - ją si - łą, świat - łem
1. In Christ a - lone my hope is found, He is my light, my strength, my

mym. On fun - da - men - tem twier - dzą łą, co znie - sie
song. This Cor - ner - stone, this so - lid ground, firm through the

naj - strasz - niej - szy grom. Mi - ło - ści szczyt po - ko - ju
fierc - est drought and storm. What heights of love, what depths of

Bóg u - ci - szy strach, na - sy - ci głód. On po - cie - szy - ciel, ży - cia
peace, when fears are stilled, when stri - vings cease. My Com - for - ter, my All in

sens, w Je - go mi - ło - ści schro - nię się.
All, here in the love of Christ I stand.

2. In Christ alone, who took on flesh
Fullness of God in helpless babe
This gift of love and righteousness
Scorned by the ones He came to save
'Till on that cross as Jesus died
The wrath of God was satisfied
For every sin on Him was laid
Here in the death of Christ I live

3. There in the ground His body lay,
Light of the world by darkness slain;
Then bursting forth in glorious day,
Up from the grave He rose again!
And as He stands in victory,
Sin's curse has lost its grip on me;
For I am His and He is mine—
Bought with the precious blood of Christ.

4. No guilt in life, no fear in death—
This is the pow'r of Christ in me;
From life's first cry to final breath,
Jesus commands my destiny.
No pow'r of hell, no scheme of man,
Can ever pluck me from His hand;
Till He returns or calls me home—
Here in the pow'r of Christ I'll stand.

Abide With Me

Henry Francis Lyte (1847)

$\text{♩} = 80$ 8

1. Jest ze mną Pan, gdy wie-czór zbli-ża się; noc już nad-
1. A bide with me! fast falls the e-ven-tide; The dark-ness

14

cho-dzi, mrok po-chła-nia dzień. Co cie-szy mnie, gdy Cie-bie, Bo-że,
deep-ens. Lord, with me a-bide! When oth-er help-ers fail and com-forts

20

brak? Kto bez po-mo-cy jest, Ty przy nim stań!
flee, Help of the help-less, oh, a-bide with me!

2. Swift to its close ebbs out life's little day
Earth's joys grow dim, its glories pass away
Change and decay in all around I see
O Thou who changest not, abide with me.

3. I need Thy presence every passing hour.
What but Thy grace can foil the tempter's power?
Who, like Thyself, my guide and stay can be?
Through cloud and sunshine, Lord, abide with me.

4. I fear no foe, with Thee at hand to bless
Ills have no weight, and tears no bitterness
Where is death's sting? Where, grave, thy victory?
I triumph still, if Thou abide with me.

5. Hold Thou Thy cross before my closing eyes
Shine through the gloom and point me to the skies
Heaven's morning breaks, and earth's vain shadows flee
In life, in death, o Lord, abide with me.

Holy

Holy, Holy is Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of his glory.
Hosanna, hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna, hosanna in the highest.

When I survey the Wondrous Cross

Isaac Watts (1709)

1. Gdy pa - trzę na cu - do - wny krzyż, na któ - rym
1. When I sur - vey the won - drous cross on which the

sko - nał Ksia - że chwał. W po - gar - dzie ziem - skie
Prince of glo - ry died, my rich - est gain I

ska - rby mam i grze - szej py - chy sty - gnie szal.
count but loss, and pour con - tempt on all my pride.

2. Forbid it, Lord, that I should boast
Save in the death of Christ, my God.
All the vain things that charm me most,
I sacrifice them to His blood.

3. See, from His head, His hands, His feet,
Sorrow and love flow mingled down.
Did e'er such love and sorrow meet
Or thorns compose so rich a crown?

4. Were the whole realm of nature mine,
That were a present far too small.
Love so amazing, so divine,
Demands my soul, my life, my all.

Events

All up to date events including this bulletin can be found on our church's website: www.kosciolzbawiciela.pl Please check the church's Facebook page for updates: facebook.com/kosciolzbawiciela



Stay in touch!

We encourage you to join our Telegram feed to keep you posted.

Please use this QR code.

Program for the next week

21st Jan. (Tue), *Bible study*, ul. Smolki 8, 6.30 P.M.

24th Jan. (Fri), *Women's study*, ul. Smolki 8, 9.00 A.M.

25th Jan. (Sat), *Meeting for teenagers „Vibe”*, ul. Smolki 8, 2 P.M.

25th Jan. (Sat), *Studying the Westminster Catechism in Ukrainian*, ul. Smolki 8, 6 P.M.

26th Jan. (Sun), *Sunday worship service*, ul. Zabłocie 25, 5 P.M.

Offerings for the Church

Online donations for the church are payable to:

**Parafia Ewangelicko-Prezbiteriańska Chrystusa Zbawiciela w Krakowie,
ul. Smolki 8, 30-513 Kraków. Nr konta: 30 1140 2004 0000 3802 8200 9665.**

Offerings received last week: 1654,94 zł.